

## UREDBA KOMISIJE (EU) št. 593/2012

z dne 5. julija 2012

o spremembi Uredbe (ES) št. 2042/2003 o stalni plovnosti zrakoplovov in letalskih proizvodov, delov in naprav ter o potrjevanju organizacij in osebja, ki se ukvarjajo s temi nalogami

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

(4) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 65 Uredbe (ES) št. 216/2008 –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 2008 o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 5(5) Uredbe,

## Člen 1

Uredba (ES) št. 2042/2003 se spremeni:

1. V členu 2 se točka (k) nadomesti z naslednjim:

ob upoštevanju naslednjega:

„(k) ‚zrakoplov ELA1‘ pomeni naslednji evropski lahki zrakoplov s posadko:

(1) Ob ohranjanju visoke enotne stopnje varnosti v letalstvu v Evropi je bila Uredba Komisije (ES) št. 1702/2003 z dne 24. septembra 2003 o določitvi izvedbenih določb za certificiranje zrakoplovov in sorodnih proizvodov, delov in naprav glede plovnosti in okoljske ustreznosti ter potrjevanje projektivnih in proizvodnih organizacij <sup>(2)</sup> spremenjena tako, da so bili za nekompleksne zrakoplove na motorni pogon, rekreativna letala ter povezane proizvode, dele in naprave uvedeni ukrepi, ki so sorazmerni z njihovo enostavno zasnovo in vrsto operacij.

(i) letalo z največjo vzletno maso (MTOM) največ 1 200 kg, ki ni razvrščeno kot kompleksni zrakoplov na motorni pogon;

(2) Uredbo Komisije (ES) št. 2042/2003 z dne 20. novembra 2003 o stalni plovnosti zrakoplovov in letalskih proizvodov, delov in naprav ter o potrjevanju organizacij in osebja, ki se ukvarjajo s temi nalogami <sup>(3)</sup> je treba spremeniti, da bo ostala usklajena s spremembami Uredbe (ES) št. 1702/2003, zlasti glede opredelitve zrakoplova ELA1 in možnosti za sprejetje nekaterih delov, ki niso odločilni za varnost, za vgradnjo brez obrazca EASA 1.

(ii) jadralno letalo ali motorno jadralno letalo z največjo vzletno maso (MTOM) največ 1 200 kg;

(3) Evropska agencija za varnost v letalstvu (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je pripravila osnutek izvedbenih prepisov in jih v skladu s členom 19(1) Uredbe (ES) št. 216/2008 v obliki mnenja št. 01/2011 z naslovom „Postopek ELA ter standardne spremembe in popravila“ predložila Komisiji.

(iii) balon z največjo deklarirano prostornino vzgonskega plina ali prostornino toplega zraka, ki ne presega 3 400 m<sup>3</sup> za toplozračne balone, 1 050 m<sup>3</sup> za prostoletne plinske balone in 300 m<sup>3</sup> za vezane plinske balone;

(iv) zračno ladjo, namenjeno največ 4 potnikom in z največjo deklarirano prostornino vzgonskega plina ali prostornino toplega zraka, ki ne presega 3 400 m<sup>3</sup> za toplozračne zračne ladje in 1 000 m<sup>3</sup> za plinske zračne ladje;“.

2. Priloga I (Del M) in Priloga II (Del 145) se spremenita v skladu s Prilogo k tej uredbi.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

<sup>(1)</sup> UL L 79, 19.3.2008, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 243, 27.9.2003, str. 6.<sup>(3)</sup> UL L 315, 28.11.2003, str. 1.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. julija 2012

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
José Manuel BARROSO

---

## PRILOGA

1. Priloga I (Del M) k Uredbi (ES) št. 2042/2003 se spremeni:

(a) V točki M.A.302 se odstavek (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) Program vzdrževanja zrakoplova mora vzpostaviti skladnost z:

(i) navodili, ki jih izda pristojni organ;

(ii) navodili za stalno plovnost:

— ki so jih izdali nosilci certifikata tipa, certifikata tipa z omejitvami, dodatnega certifikata tipa, odobritve načrta velikega popravila, dovoljenja ETSO ali katere koli druge zadevne odobritve, izdane v skladu z Uredbo (ES) št. 1702/2003 in njeno Prilogo (Del 21); ter

— ki so vključena v certifikacijske specifikacije iz točke 21A.90B ali 21A.431B Priloge (Del 21) k Uredbi (ES) št. 1702/2003, če je ustrezno;

(iii) dodatnimi ali alternativnimi navodili, ki jih predlaga lastnik ali organizacija za vodenje stalne plovnosti, ki je potrjena v skladu s točko M.A.302, razen za naloge, povezane z intervali varnosti, iz odstavka (e), ki se lahko stopnjujejo, pod pogojem, da so pregledi zadostni, izvedeni v skladu z odstavkom (g), in samo če so predmet neposredne odobritve v skladu s točko M.A.302(b).“

(b) Točka M.A.304 se nadomesti z naslednjim:

**„M.A.304 Podatki za modifikacije in popravila**

Poškodba se oceni, opravijo se modifikacije in popravila z uporabo:

(a) podatkov, ki jih je odobrila Agencija, ali

(b) podatkov, ki jih je potrdila projektivna organizacija po delu 21, ali

(c) podatkov, ki so vključeni v certifikacijske specifikacije iz točke 21A.90B ali 21A.431B Priloge (Del 21) k Uredbi (ES) št. 1702/2003.“

(c) Točka M.A.502 se spremeni:

(i) odstavek (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) Razen za komponente iz točke 21A.307(c) Priloge (Del 21) k Uredbi (ES) št. 1702/2003 vzdrževanje komponent opravljajo vzdrževalne organizacije, ustrezno potrjene v skladu s poddelom F oddelka A te priloge (Del M) ali s Prilogo II (Del 145).“

(ii) doda se nov odstavek (e):

„(e) Vzdrževanje komponent iz točke 21A.307(c) Priloge (Del 21) k Uredbi (ES) št. 1702/2003 opravi organizacija ratinga A, potrjena v skladu s poddelom F oddelka A te priloge (Del M) ali z delom 145, potrditveno osebje iz točke M.A.801(b)2 ali lastnik-pilot iz točke M.A.801(b)3, ko so te komponente nameščene na zrakoplovu ali začasno odstranjene zaradi boljšega dostopa. Vzdrževanje komponent, opravljeno v skladu s tem odstavkom, ni predmet izdaje obrazca EASA 1, zanj pa veljajo zahteve o sprostivni zrakoplova iz točke M.A.801.“

(d) V točki M.A.613 se odstavek (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) Ob zaključku vsega zahtevanega vzdrževanja komponent v skladu s tem poddelom, se v skladu s točko M.A.802 izda potrdilo o sprostivni komponente v obratovanje. Izda se obrazec EASA 1, razen za komponente, vzdrževane v skladu s točko M.A.502(b), M.A.502(d) ali M.A.502(e), in komponente, izdelane v skladu s točko M.A.603(c).“

(e) V točki M.A.614 se odstavek (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) Potrjena vzdrževalna organizacija zagotovi kopijo vsakega potrdila o sprostivni v obratovanje lastniku zrakoplova skupaj s kopijo podatkov o kakršnem koli specifičnem popravilu/modifikaciji, uporabljenih za opravljena popravila/modifikacije.“

(f) V točki M.A.710 se odstavek (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) Da bi izpolnili zahtevo po pregledu plovnosti zrakoplova iz točke M.A.901, potrjena organizacija za stalno plovnost opravi polni dokumentirani pregled evidence zrakoplova, da se zadovoljivo prepriča, da:

1. je bilo pravilno evidentirano skupno število ur in z njimi povezanih ciklov zrakoplova za strukturo letala, motor in propeler, in
2. letalski priročnik velja za konfiguracijo zrakoplova in odraža status zadnje spremembe, in
3. je bilo opravljeno vse potrebno vzdrževanje zrakoplova po potrjenem programu vzdrževanja, in
4. so bile popravljene vse znane okvare ali po potrebi nadzorovano prenesene naprej, in
5. so bile uporabljene in ustrezno evidentirane vse veljavne plovnostno tehnične zahteve, in
6. so bili registrirani vsi modifikacije in popravila, narejeni na zrakoplovu, ter v skladu s Prilogo (Del 21) k Uredbi (ES) št. 1702/2003, in
7. so vse komponente z omejeno življenjsko dobo, vgrajene v zrakoplov, pravilno identificirane, registrirane in niso presegle potrjene omejitve življenjske dobe, in
8. je bilo vse vzdrževanje sproščeno v skladu s Prilogo I (Del M), in
9. tekoče poročilo o masi in ravnotežju odraža konfiguracijo zrakoplova in je veljavno, in
10. je zrakoplov skladen z zadnjo revizijo svojega projekta tipa, ki ga je odobrila agencija, in
11. ima zrakoplov po potrebi spričevalo o hrupu, ki ustreza trenutni konfiguraciji zrakoplova v skladu s poddelom I Priloge (Del 21) k Uredbi (ES) št. 1702/2003.“

(g) V točki M.A.802 se odstavek (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) Potrjeno o sprostitev v obratovanje, identificirano kot obrazec EASA 1, predstavlja dovoljenje za sprostitev komponente v uporabo, razen ko je bilo tako vzdrževanje komponent zrakoplova opravljeno v skladu s točko M.A.502(b), točko M.A.502(d) ali točko M.A.502(e); v tem primeru so za vzdrževanje predpisani postopki sprostitve zrakoplova v skladu s točko M.A.801.“

(h) V točki M.A.902 se odstavek (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) Zrakoplov ne sme leteti, če je spričevalo o plovnosti neveljavno ali če:

1. stalna plovnost zrakoplova ali katere koli komponente, nameščene na zrakoplov, ne izpolnjuje zahtev tega dela; ali
2. zrakoplov ne ostaja skladen s projektom tipa, ki ga je odobrila agencija; ali
3. je zrakoplov pri delovanju presegel omejitve potrjenega letalskega priročnika ali spričevala o plovnosti, ne da bi se ustrezno ukrepalo; ali
4. je bil zrakoplov vpleten v nesrečo ali nezgodo, ki vpliva na plovnost zrakoplova brez nadaljnega ukrepanja za obnovitev plovnosti; ali
5. modifikacija ali popravilo nista v skladu s Prilogo (Del 21) k Uredbi (ES) št. 1702/2003.“

(i) V točki (b) (naloge) Dodatka VIII k Prilogi I (Del M) se odstavek 8 nadomesti z naslednjim:

„8. navedena v Dodatku VII, ali je naloga vzdrževanja komponente v skladu s točkami M.A.502(a), (b), (c) ali (d).“

2. Priloga II (Del 145) k Uredbi (ES) št. 2402/2003 se spremeni:

(a) Točka 145.A.42 se spremeni:

(i) odstavek (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) Vse komponente se razvrstijo in ustrezno ločijo v naslednje kategorije:

1. Komponente, ki so v zadovoljivem stanju, sproščene na obrazcu EASA 1 ali enakovrednem, in označene v skladu s poddelom Q Priloge (Del 21) k Uredbi (ES) št. 1702/2003.

2. Neuporabne komponente, ki se vzdržujejo v skladu s tem oddelkom.
  3. Nepopravljive komponente, ki so razvrščene v skladu s točko 145.A.42(d).
  4. Standardni deli, ki se uporabljajo na zrakoplovu, motorju, propelerju ali drugi komponenti zrakoplova, ko so navedeni v ilustriranem katalogu delov in/ali podatkih za vzdrževanje.
  5. Material, ki je surovina in potrošni material hkrati, ter se uporablja med vzdrževanjem, ko se je organizacija zadovoljivo prepričala, da izpolnjuje zahtevano specifikacijo in ima ustrezno sledljivost. Ves material mora spremljati dokumentacija, ki se jasno nanaša na določen material in vsebuje izjavo o skladnosti s specifikacijo ter oba vira, proizvodni in dobaviteljev.
  6. Komponente iz točke 21.A.307(c) Priloge (Del 21) k Uredbi (ES) št. 1702/2003.“
- (ii) Doda se nov odstavek (e):
- „(e) Komponente iz točke 21.A.307(c) Priloge (Del 21) k Uredbi (ES) št. 1702/2003 se vgradijo samo, če lastnik zrakoplova meni, da so ustrezne za vgradnjo v njegov zrakoplov.“
- (b) V točki 145.A.50 se odstavek (d) nadomesti z naslednjim:
- „(d) Potrdilo o sprostitvi v obratovanje se izda ob zaključku kakršnega koli vzdrževanja na komponenti v času, ko ni na zrakoplovu. Potrdilo o sprostitvi v obratovanje „obrazec EASA 1“ iz Dodatka II k Prilogi I (Del M) predstavlja dovoljenje za sprostitvev komponente v uporabo, razen če v točki M.A.502(b) ali točki M.A.502(e) ni drugače določeno. Ko organizacija zadrži komponento za lastno uporabo, obrazec EASA 1 ni nujno potreben, odvisno od notranjih postopkov organizacije za sprostitvev, opredeljenih v priročniku.“
- (c) V točki 145.A.55 se odstavek (b) nadomesti z naslednjim:
- „(b) Organizacija operatorju zrakoplova zagotovi kopijo vsakega potrdila o sprostitvi v obratovanje skupaj s kopijo kakršnih koli podatkov o specifičnem popravilu/modifikaciji, uporabljenih za opravljena popravila/modifikacije.“
- (d) V točki 145.A.65 se odstavek (b) nadomesti z naslednjim:
- „(b) Organizacija vzpostavi postopke, dogovorjene s pristojnim organom ob upoštevanju človeških dejavnikov in človekove storilnosti za zagotovitev dobre prakse vzdrževanja in skladnost s tem delom, kar vključuje jasen delovni nalog ali pogodbo, po kateri je mogoče zrakoplov in komponente sprostiti v obratovanje v skladu s točko 145.A.50.
1. Postopki vzdrževanja po tem odstavku se uporabljajo za točke 145.A.25 do 145.A.95.
  2. Postopki vzdrževanja, ki jih je ali jih mora vzpostaviti organizacija po tem odstavku, zajemajo vse vidike opravljanja dejavnosti vzdrževanja, vključno z zagotovitvijo in nadzorom specializiranih storitev, ter določajo standarde, po katerih namerava organizacija delati.
  3. V zvezi z linijskim vzdrževanjem zrakoplova in vzdrževanjem v bazi organizacija vzpostavi postopke za kar največje zmanjšanje večkratnih napak in napak pri zajemanju na kritičnih sistemih ter za zagotovitev, da se od nobene osebe ne zahteva, da v zvezi z vzdrževalno nalogo, ki zajema nek element razstavljanja/ponovnega sestavljanja več komponent istega tipa, nameščenih na več kot en sistem na istem zrakoplovu, opravlja izvedbo in pregled med določeno kontrolo vzdrževanja. Kadar pa je za opravljanje teh nalog na voljo samo ena oseba, potem delovne kartice in delovne pole organizacije vključujejo dodatno stopnjo, ko ta oseba opravi ponoven pregled dela po zaključku vseh enakih nalog.
  4. Vzpostavijo se postopki vzdrževanja za zagotovitev, da se poškodbe ocenijo ter opravijo modifikacije in popravila z uporabo podatkov, določenih v točki M.A.304.“
-